

TIN TỨC KOCOFORRE

Số 3 Năm 2023 Bản mùa đông

Dưới cái nắng dịu của những ngày đầu xuân, chúng tôi tin rằng bạn vẫn luôn làm mọi thứ rất tốt. Ở 「Tin tức Kocoforre」 số này, bắt đầu từ các bạn người ngoại quốc và những người có liên quan đến người ngoại quốc đang sống và làm việc tại tỉnh Kochi, cũng như rất nhiều các bạn có quan tâm đến cuộc sống trong một môi trường đa văn hóa, chúng tôi muốn giới thiệu đến các bạn những dự án của Kocoforre và các tin tức hữu ích dành cho người nước ngoài.

Cập nhật thông tin chi tiết tại trang chủ Cục quản lý lưu trú xuất nhập cảnh
<https://www.moj.go.jp/isa/index.html>

Chủ đề

VỀ "TƯ CÁCH LƯU TRÚ"



Trong số này, chúng tôi sẽ giải đáp một số câu hỏi thường gặp liên quan đến tư cách lưu trú được cấp cho người nước ngoài khi nhập cảnh vào Nhật Bản dựa vào mục đích nhập cảnh và lưu trú của họ.



Q Chúng tôi muốn thuê du học sinh làm bán thời gian nhưng trên thẻ cư trú của họ lại ghi 「就労不可 Không được lao động」. Điều này có nghĩa là chúng tôi không thể tuyển dụng họ?

A Có thể tuyển dụng trong trường hợp mặt sau của thẻ cư trú có ghi 「資格外活動許可 Giấy phép hoạt động ngoài tư cách」. Trong trường hợp không có, hãy đến Cục quản lý lưu trú xuất nhập cảnh gần nhất để đăng ký. Ngoài ra, giấy phép hoạt động ngoài tư cách có giới hạn lao động dưới 28 tiếng một tuần khi làm công việc bán thời gian.

Đăng ký giấy phép lao động ngoài tư cách tại đây ↓



Q Tôi đã sống tại Nhật trong thời gian dài và tôi muốn định cư tại đây suốt đời.

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html>

A Hãy đăng ký giấy phép vĩnh trú trong trường hợp có nguyện vọng muốn định cư tại Nhật. Với tư cách 「永住者 Người vĩnh trú」, các hoạt động lưu trú và thời gian lưu trú sẽ không bị giới hạn nên việc quản lý cư trú sẽ được nới lỏng đáng kể so với các tư cách lưu trú khác. Việc cấp phép vĩnh trú đòi hỏi phải qua kiểm tra cẩn thận hơn so với những tư cách lưu trú khác. Chính vì vậy, thủ tục xin cấp phép vĩnh trú có những điều khoản đặc biệt độc lập so với các tư cách lưu trú khác. Các điều khoản bao gồm (1) Có tư cách đạo đức tốt (2) Có đủ tài sản hoặc kỹ năng để sống độc lập (3) Việc định cư mang lại lợi ích cho Nhật Bản

Đăng ký tư cách vĩnh trú tại đây ↓



Q Tôi đến Nhật Bản với mục đích du lịch và có tư cách lưu trú là 「短期滞在 Lưu trú ngắn hạn」 thì có thể làm việc tại Nhật không?

A Đối với người nước ngoài đang ở Nhật với tư cách 「短期滞在 Lưu trú ngắn hạn」 (Du lịch hoặc thăm thân nhân, v.v...), theo nguyên tắc, ngoại trừ mục đích công tác thương mại ngắn hạn thì không thể làm việc tại Nhật.

Q Chúng tôi là cặp vợ chồng người nước ngoài. Chúng tôi vừa mới có em bé. Chúng tôi phải làm thế nào?

A Các bạn cần phải làm thủ tục xin tư cách lưu trú. Thủ tục này cần phải đăng kí tại sở quản lý xuất nhập cảnh cơ quan hành chính địa phương trong vòng 30 ngày kể từ lúc sinh. Trong trường hợp xuất cảnh khỏi Nhật Bản trong vòng 60 ngày kể từ ngày sinh (trừ trường hợp có xin giấy phép tái nhập cảnh khi dự định xuất cảnh) thì việc đăng ký thủ tục xin tư cách lưu trú là không cần thiết. Ngoài ra, cần phải nộp giấy khai sinh cho chính quyền địa phương, đăng ký bảo hiểm y tế, liên lạc với Đại sứ quán hoặc Lãnh sự quán tại Nhật để làm hộ chiếu và giấy khai sinh.

Các câu hỏi liên quan đến xét duyệt hồ sơ xuất nhập cảnh ↓



https://www.moj.go.jp/isa/applications/guide/kanri_qa.html

■ Tăng hay giảm? Số lượng người nước ngoài sống tại tỉnh Kochi !

Dựa theo báo cáo thống kê về người nước ngoài của Cục quản lý lưu trú xuất nhập cảnh

Thống kê số lượng người nước ngoài tại tỉnh Kochi



Tính đến thời điểm cuối tháng 6 năm 2022: **5,038** người

<Quốc tịch> 10 quốc gia đứng đầu

<Đơn vị : người>

Vị trí	Quốc gia	Số người	Chiếm %
1	Việt Nam	1,356	26.7%
2	Trung Quốc	892	17.7%
3	Philippines	754	15.0%
4	Hàn Quốc	447	9.9%
5	Indonesia	442	8.8%
6	Mỹ	161	3.2%
7	Myanma	115	2.3%
8	Nepal	109	2.2%
9	Cambodia	105	2.1%
10	Ấn Độ	66	1.3%

Số lượng cư dân ngoại quốc ở tỉnh Kochi có xu hướng tăng đến cuối năm 2019. Từ năm 2020, do các biện pháp phòng chống lây lan của đại dịch Corona làm hạn chế người nhập cảnh mới từ nước ngoài nên số lượng người nước ngoài có xu hướng giảm. Sau đó, từ mùa xuân năm 2022, các quy định nhập cảnh được nới lỏng, tại thời điểm cuối tháng 6 năm 2022, số lượng cư dân ngoại quốc tại tỉnh Kochi là 5038 người.

CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH CỦA KOCOFORRE (Từ tháng 4~tháng 12 năm 2022)

Tại Kocoforre, ngoài việc nhận tư vấn trực tiếp tại trung tâm, chúng tôi còn đi đến các địa phương để tổ chức các buổi tư vấn, và hợp tác với Hiệp hội luật sư tình Kochi để tư vấn pháp lý dành cho người nước ngoài. Ngoài ra, chúng tôi cũng tham gia các sự kiện giao lưu quốc tế và có không gian riêng để người nước ngoài và người Nhật có liên quan đến người nước ngoài có thể dễ dàng đến để tư vấn.

Tổ chức các buổi tư vấn

Buổi công tác tư vấn tại chỗ

Buổi công tác tư vấn tại chỗ đã được tổ chức vào ngày 5/8 tại thành phố Shimanto-shi và ngày 13/11 tại thành phố Nankoku-shi. Tại đây, chuyên gia của Cục quản lý cư trú xuất nhập cảnh đã có những tư vấn chủ yếu về 「Tư cách lưu trú 在留資格」. Người nước ngoài khi sinh sống tại Nhật cần phải có 「在留資格」, tức giấy phép cư trú. Nhưng 「Tư cách lưu trú 在留資格」 có rất nhiều loại và trong vài trường hợp, thủ tục xin cấp phép khá phức tạp. Tại buổi tư vấn, chuyên gia của Cục quản lý đã trả lời và giải đáp thắc mắc một cách tận tình và dễ hiểu.

Buổi tư vấn pháp lý

Từ ngày 12 đến ngày 17/9, Kocoforre đã tổ chức 「Tuần lễ tư vấn pháp luật miễn phí cho người nước ngoài」. Người có quốc tịch nước ngoài và người Nhật có quan hệ với người nước ngoài có thể đến và nhận tư vấn miễn phí với luật sư. Luật sư lắng nghe những lo lắng và rắc rối mà khách hàng đang gặp phải, đồng thời giải thích cách giải quyết thích hợp dưới góc độ pháp lý.



Tham gia các sự kiện

Ngày 16 tháng 10 Quảng trường giao lưu quốc tế 2022
Đơn vị tổ chức chính: Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kochi



Nhiều đơn vị hợp tác và tổ chức giao lưu quốc tế đã giới thiệu các hoạt động cũng như bán các món ăn và mặt hàng dân gian của nước họ.



Sân khấu sôi động tràn ngập những màn biểu diễn sôi động của các nhạc cụ nước ngoài, các điệu múa và buổi trò chuyện của điều phối viên chương trình.

Kocoforre cũng có gian hàng để giới thiệu về tổ chức và cung cấp tài liệu tiếng nước ngoài.

Ngày 27 tháng 11 Hội giao lưu Việt Nam tỉnh Kochi 2022
Đơn vị tổ chức chính: Hội giao lưu Việt Nam



Tại sân khấu đặc biệt có trình diễn âm nhạc và múa dân gian Việt Nam, chương trình trò chuyện và đồ vui.



Những hàng dài người xếp hàng trước các gian hàng ẩm thực và đặc sản Việt Nam.

THÔNG BÁO TỪ KOCOFORRE

Kocoforre đã trở thành địa điểm tư vấn chính thức được chỉ định của Văn phòng địa phương tỉnh Kochi Houterasu.

Tư vấn pháp luật được thực hiện bởi Houterasu đã có thể thực hiện tại Kocoforre. Tại Kocoforre, bạn có thể nhận tư vấn bằng tiếng mẹ đẻ thông qua phiên dịch trực tiếp hoặc sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại bằng 21 ngôn ngữ khác nhau. Thêm vào đó, không chỉ các tư vấn về pháp lý, chúng tôi còn kết nối các hỗ trợ về mặt đời sống. Thông tin trực tiếp xem tại trang chủ của Kocoforre.

Các buổi tư vấn của chuyên gia sắp tới

※Thông tin chi tiết sẽ được thông báo trên trang chủ của Kocoforre

Ngày 18 tháng 12 năm 2023 (thứ bảy)	Buổi tư vấn tại chỗ thành phố Tosha-shi	Chuyên viên thẩm tra từ Cục quản lý xuất nhập cảnh sẽ hỗ trợ bạn. Bạn có thể nghe những giải đáp chi tiết về tư cách lưu trú. Ngoài tư cách lưu trú, nhân viên của Kocoforre sẽ hỗ trợ tư vấn về mọi mặt trong cuộc sống. Buổi tư vấn được tổ chức tại Cơ sở phức hợp văn hóa Tosa-shi "Tsuna-de".
Ngày 27 tháng 2 năm 2023 (chủ nhật)~ Ngày 4 tháng 3 (thứ bảy)	Tuần lễ tư vấn pháp luật miễn phí cho người nước ngoài	Luật sư sẽ hỗ trợ bạn. Ngoài người ngoại quốc, người Nhật có quan hệ với người nước ngoài cũng có thể tham gia tư vấn (không dành cho đối tượng là 法人 pháp nhân). Buổi tư vấn được tổ chức tại Kocoforre.

Thông báo về hội thảo, buổi đào tạo

Ngày 26 tháng 2 năm 2023 (chủ nhật)	Khóa học tình nguyện viên phiên dịch cộng đồng	Thành phố Kochi : Sảnh lầu 6 Trung tâm phát triển nhân quyền người nước ngoài tỉnh Kochi	Thái độ và đạo đức khi hỗ trợ người nước ngoài
-------------------------------------	--	--	--

■Trang chủ



Có hỗ trợ bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Indonesia và tiếng Việt

■Instagram



Chúng tôi giới thiệu những thông tin hữu ích cho cuộc sống ở Nhật Bản bằng tiếng Nhật đơn giản và tiếng nước ngoài.

Phát hành : Cơ quan hỗ trợ tổng hợp Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kochi
Địa chỉ : Mã bưu điện 〒780-0870
4-1-37 tầng 1 tòa nhà Marunouchi, Honmachi, thành phố Kochi
Thông tin liên lạc : TEL : 088-821-6440 FAX : 088-821-6441
E-mail : consultation@kccfr.jp Website : https://kccfr.jp
Ngày phát hành : tháng 1/2023